

År 1894 den 22 November
ber offrens till N^o 18270
Amot: *W. L. Malmberg*

DIREKTIONEN

för

STÄDERNAS ALLMÄNNA BRANDSTODS-BOLAG I FINLAND

antager härigenom, under N:o 5174, till försäkring emot brandskada, för ett värde af *Tjugefyrtusen femtio / 24.050 /* mark silfver, nedannämnde byggnader å garden N^o 25. i första kvarteret af Kristinebad,

_____ tillhörig *Handlanden C. G. Heyden.*

_____, samt fastställer årliga inträdesafgiften derföre till följande belopp, att uti fem års tid erläggas, nemligen:

För huset N:o 1	, värdt	och	försäkradt för	15,000.	mark,	till	120. 90. = 1
_____ N:o 2	, _____	"	_____	7. 500.	_____	_____	78. " = 2
_____ N:o 3	, _____	"	_____	1, 500.	_____	_____	15. 60. = 3
<i>Inkörsporten</i>	_____	_____	_____	50.	_____	_____	28. 90. = 4

24 050

214. 78

Summa årlig afgift i mark silfver 214. 78. penni.

Och kommer denna försäkringsrätt, under de vilkor Hans Kejsersliga Majestäts den 26 November 1861 förnyade Nådiga Reglemente för bolaget bestämmer, att vara gällande ifrån klockan 6 e. m. den 6. i denne månad, _____, då värderingshandlingarne i behörigt skick jemte inträdesafgiften för första året till bolagets agent inkommit.

Helsingfors, den 23. Maj _____ 1863.

P. A. Malmberg

Anticijer
N^o 5174
Direktionen exemplar.

J. A. Walmberg
L. S.
Julius Forjmaa

Amot.
W. L. Malmberg

Swenius
Engifven

Utdrag ur Hans Kejsrliche Majestäts förnyade nådiga Reglemente för städernas Allmänna Brandstods-bolag i Finland, gifvet den 26 November 1861.

§ 3. På Direktionens förnying ankommer i allmänhet, att till försäkring i Bolaget antaga egendom antingen till dess fulla värde eller ock, då bolagets äfventyr deraf finnes större, än nödig försigtighet medgifver, till lämplig del af sagde värde; ägaren dock öppet lemnadt, att i sednare fallet uti annan assuransinrättning försäkra det öfriga af egendomens godkända värde, under oivkorligt iakttagande af hvad i § 28 derom stadgas.

§ 9. Har Direktionen af en eller annan orsak nedsatt inträdesafgiften; återfår Sökanden, vid det försäkringsbrevet till honom utlemnas, hvad han till Agenten inbetalt utöfver det af Direktionen fastställda beloppet. Är åter afgiften af Direktionen förhöjd; skall Sökanden, derest han det oakadt vill i Bolaget kvarstå, genast inbetala det bristande beloppet till Agenten, som deröfverin ej må utgifva försäkringsbrevet; och tillkommer Försäkringssökande, hvilken försummar att erlagga den af Direktionen sålunda bestämda förhöjning af inträdesafgiften, emellertid försäkringsrätt endast i det förhållande, hvori det inbetalda beloppet står till den af Direktionen fastställda inträdesafgiften.

Astundar Försäkrings-sökande, sedan han genom Agenten erhållit kännedom om förenämnde, af Direktionen fastställda förhöjning uti inträdesafgiften, att från Bolaget afgå; vare dertill berättigad, men gifv sådant Agenten tillkänna, antingen genast eller innan klockan sex eftermiddagen nästföljande söcknedag, då all vidare försäkringsrätt för den uppgifna egendomen upphör; och återfår Sökanden derhos hälften af den emellertid inbetalda inträdesafgiften samt vare från all vidare förbindelse och ansvarighet till Bolaget, deribland äfven från erläggandet af tilläfvventyrs under försäkringstiden utskrifven extra afgift, befrriad.

§ 15. Hvarje delägare i Bolaget är skyldig att, för inträde uti detsamma, erlagga förut omförmälda inträdesafgift, hvilken, uträknad för år i öfverensstämmelse med den tariff, som är bifogad detta Reglemente, oivkorligen skall utgöras i fem års tid; och får denna afgift icke afföras delägare till högre beloppet årligen, än hvad detsamma för ett år utgör.

Vill delägare på en gång afbörd sig inträdesafgifter för flere år; åtnjuter han rabatt å det, som sålunda öfverbetalas, med fem procent deraf.

§ 16. Bolagets kassa utgöres af den till Bolaget donerade grundfonden fyrtioåtta tusen mark, deraf endast den inflytande räntan, men icke någon del af själva kapitalet, får till inrättningens utgifter användas, samt af reservfonden, som bör motsvara minst två procent af bolagets ansvarssumma för året och hvilken bildas genom inträdes- och extra afgifter, intressemedel m. m. Skulle denna kassa genom inträdes- och brandskador så medtagas, att dess behållna kapital, grundfonden överbäknad, ej uppgår till två procent af Bolagets ansvarssumma, äro alla dåvarande delägare, utan afseende å tiden då de inträdt eller antalet af de inträdesafgifter som af dem erlagts, skyldige att tillskjuta de medel, hvilka för reservfondens uppböringande till sagde belopp erfordras. Den extra afgift som sålunda uppkommer, utgöres till lika belopp med inträdesafgiften och utgår årligen, intill dess kassan åter stigit till två procent af ansvarssumman. För de år, då extra afgift uttages, erlagges icke inträdesafgift, utom för den egendom, för hvilken delaktighet i bolaget vunnits först efter det de brandskador inträffat, hvaraf extra afgiften uttagande försäkrats och hvilken egendom således ej deltagit i den ofvannämnde bristens fyllande.

§ 17. Inträdesafgiften inbetalas, före den 15 September, i Helsingfors på sätt i § 61 förordnas samt i landsorten till Agenten i den stad, der den försäkrade egendomen finnes, eller, ifall egendomen är belägen på landet, till Agenten i närmaste stad, eller ock, om delägare så för godt finner, direkte till Direktionen, då afgiften emottages af Kassören, hvar och en delägare likväl obetaget att för bolagets räkning deponera sin afgift i länets Landtränteri, i hvilket fall originala räkterkvittenset vid enahanda påföljd, som för försummad inbetalning i nästföljande § stadgas, skall, innan ofvansagde dag, till Agenten eller Direktionen aflemnas. Hvad här är sagt gäller äfven om inbetalningen af de i föregående § påbudna extra afgifter.

Har delägare afbörd sig inträdesafgiften för året, innan extra afgift för samma år utskrefs; värde den förra räknad såsom extra afgift.

§ 18. Försummar Bolagsman att inträdes- eller utskrifven extra afgift inom förfallotiden inbetala; värde detsamma då förhöjd med tio procent af dess belopp och, jemte denna förhöjning, som äfven tillfaller Bolagets kassa, utmätt hos den försumlige i den ordning Kejsrliche brevet af den 14 Juni 1834 § 1 föreskrifver; dock äger utmätning ej tum, om brandskada emellertid inträffat å egendomen.

Vill Bolagsman eller hans ombud inbetala en del, större eller mindre, af afgift, som är till betalning förfallen; bör det erbjudna beloppet emottagas; men med det bristande förhållas på sätt här ofvan stadgas. Sådan ofullständig inbetalning behöfver dock ej emottagas på annan dag, än själva förfallodagen.

§ 19. Till utrönande deraf, huruvida egendom, som är i bolaget försäkrad, fortfarande har det värde, hvilket vid försäkringen eller sedermera äsatts detsamma, och om dertill hörande hus äro till tak, eldstäder och eldsläckningsredskap behörigen vidmakthållna, skall, ehvad egendomen är belägen i stad eller på landet, syn å detsamma anställas på de tider och i den ordning, som nedan följande nämnes. Denna syn, hvarvid äfven de förändringar, hvilka husen möjligen emellertid undergått i hänseende till inredning, grannskap, o. s. v. skola anmärkas, anställas å egendom i stad hvarje femte år, å egendom på landet hvarje tionde år, men å bruk, fabrik eller annan mekanisk inrättning och theater, hvarje tredje år, samt förrättas i städerna af vederbörande Agent med biträde af två sakkunnige personer, på landet efter lägenhetsinnehafvarens föranstaltande, antingen af någon Agent med biträde, eller ock af tvänne sakkunnige och trovärdige män, hvilka bevis öfver förrättningen inlemnas till Agenten i närmaste stad eller till Direktionen, men på mekanisk inrättning af den, som dertill af Direktionen i hvarje särskildt fall förordnas och hvilken det då tillkommer att inom den tid, som af Direktionen bestämmes, till detsamma afgifva berättelse öfver förloppet. I alla dessa fall böra både besigtningen och instrumentet deröfver omfatta äfven den del af egendomen, hvilken möjligen blifvit efter sednaste synen försäkrad i bolaget.

Finnes Direktionen syneinstrumentet bristfälligt eller anledning förrekomma till vidare upplysningars infordrande; äge Direktionen meddela

vederbörande de närmare föreskrifter i saken, hvartill omständigheterna föranleda.

Uraktlåter Bolagsman på landet att inom en månad efter utgången af det år, då synen bort verkställas, inkomma med instrumentet deröfver; värde förrättningsman af Direktionen förordnad. Kostnaden för här omförmälda syner drabbar alltid försäkringsstägaren och kan, i händelse af tredska, på Direktionens begäran, hos honom utmätas.

§ 20. Har i Bolaget försäkradt hus genom tillbyggnad eller förändring i inredningen eller till följd af på orten inträdt varaktig prisstegring å arbete och byggnadsförmödenheter, fått högre värde än det, hvartill det är försäkradt; då kan husets ägare erhålla motsvarande förhöjning af husets försäkringsbelopp. Ansökning derom göres skriftligen hos vederbörande Agent, hvarefter ärendet af Agenten och hos Direktionen behandlas, på sätt i det föregående om försäkrings meddelande af stadgdadt. På Direktionens förnying ankommer ock i hvarje särskildt fall, huruvida nytt försäkringsbrev för hela lägenheten skall utfärdas.

§ 21. Nedsättning af försäkringsbeloppet jemte motsvarande nedsättning af afgifterna beviljas delägare i Bolaget på samma sätt och med enahanda vilkor, som om han, efter hvad i § 26 stadgas, afginge ur Bolaget för den del af värdet, hvilken genom nedsättningen försvinner. Är lägenheten intecknad; styrke ägaren att den ej häftar för större skuld, än det värde, som efter nedsättningen återstår, eller vise inteckningshafvarens bifall till den nedsättning, hvilken sökes.

§ 23. Har förändring i försäkradt hus eller i dess grannskap skett af den beskaffenhet att detsamma, utan att inverka på husets försäkringsvärde, kan, enligt tariffen, föranleda till nedsättning eller förhöjning af inträdesafgiften sednast fastställda belopp; må den inträffade förändringen medföra sådan påföljd endast för hus, hvars försäkringsbelopp uppgår till fyratusen mark eller deröfver. I slikt fall åligger det Agenten att vid de syner, som omnämnas i § 19, anmärka alla de förändringar, hvilka kunna påkalla afgifternas förhöjande, hvaremot det ankommer å husets ägare att anmäla dem, som till afgifternas nedsättande föranleda; och bör Agenten, jemte det han om förhållandet till Direktionen inberättar, tillika insända ny uträkning öfver inträdesafgifternas belopp. Årsafgiften utgår sedan ifrån och med det räkningsårs, då förändringen anmäls, med det belopp, hvilket Direktionen i anledning häraf fastställer; likaså extra afgifter, som sednare utskrifvas. Försummar delägare, hvars afgifter blifvit enligt denna § förhöjda, att, inom två månader efter det han fått del af Direktionens beslut i saken, de förhöjda afgifterna inbetala; åtnjuter han, intill dess dylik betalningsskyldighet fullgjorts, försäkringsrätt endast för den del af försäkringsbeloppet, hvilken motsvarar den erlagda afgiften i förhållande till den, som bort utgöras.

Förändring, som verkar nedsättning af afgifternas belopp, kan när som helst anmälas. Likaså är det ock Direktionen obetaget, att emellan ofvannämnde syner, på Agentens anmälan om inträffad förändring, hvilken föranleder till betydligare förhöjning af årsafgiften, till sådan förhöjning besluta.

§ 24. Nedtager bolagsman försäkradt hus och flyttar detsamma till annan plats inom eller utom gården eller lägenheten, eller bygger han inom samma gård eller lägenhet nytt hus i dess ställe; tillgodonjute för det sålunda flyttade eller nybyggda huset den försäkringsrätt, hvilken varit fästad vid det gamla. För vinnande af slikt förmon erfordras dock att han, inom två månader sedan det flyttade eller nya huset blifvit fullbordadt, öfver detsamma inlemnar beskrifning och planteckning till Agenten, som sedermera i den ordning § 6 föreskrifver, låter värdera byggnaden, uträknar inträdesafgiften för detsamma och insänder handlingarne till Direktionen, hvilken slutligen bestämmer det flyttade eller nya husets försäkringsbelopp och inträdesafgift; men skulle sistnämnde hus afbrinna innan försäkringsrätten dertill enligt § 7 vidtagit; vare ägaren icke berättigad till någon ersättning; dock frikallas han i sådant fall från utgörande af andra än de inträdes- och extra afgifter, som vid husets nedtagande kunnat belasta detsamma.

§ 25. Vill ägare af i Bolaget försäkrad fabrik, bruk eller annan mekanisk inrättning, eller theater, deri göra sådan förändring, som anses i någon mån öka eldfarligheten; anmäla sådan ästundan skriftligen, antingen omedelbart eller genom Agenten, hos Direktionen, hvilken pröfvar huruvida förändringen bör föranleda till förhöjning af inträdesafgiften samt i slikt fall bestämmer dess belopp. Vidtagtes förändringen utan dylik anmälan; vare försäkringsrätten förverkad; men inteckningshafvare, der sådan finnes, njute i all händelse rätt till godtgörelse för sin fordran ur den ersättning, som bort för egendomen utgå i fall den omnämnda förändringen ej vidtagits, så framt icke motsvarande betalning erhålles af annat Brandförsäkringsverk eller från annan gäldenären tillhörig egendom. Utbytas till inrättningen hörande maskiner emot andre; kan försäkringsrätten för de förra på anmälan hos Direktionen öfverflyttas på de sednare.

§ 26. Bolagsman, som vill ur Bolaget utträda, antingen för all den egendom, hvarå han har försäkringsrätt, eller endast för någon del deraf, gifve genom Agenten denna sin önskan skriftligen tillkänna hos Direktionen. Kan han derhos styrka att gården eller lägenheten icke är med inteckning besvärad, eller att samtliga inteckningshafvare gifvit sitt samtycke till uppsägningen, och finnes han hafva afbördat sig såväl inträdesafgift för fem år, det löpande året inberäknadt, som deröfverin utskrifna extra afgifter; äger Direktionen bifalla hans ansökning, hvarefter han afgår ur Bolaget vid räkningsårets slut, i fall uppsägningen skett minst en månad förut, men först vid följande årets utgång, om uppsägningen skett sednare. I hvardera fallet är han för hela den återstående tid, hvarunder han således kommer att i Bolaget kvarstå, skyldig att, derest sådant icke skett, erlagga stadgade afgifter, hvilka till följd af under samma tid inträffade brandskador kunna utskrifvas, likasom han är berättigad till ersättning för brandskada, som derunder öfvergår honom. Innan nämnde tid tilländagott, kan uppsägningen återkallas och anses då såsom icke skedd.

§ 28. Egendom, hvilken icke är försäkrad för hela det åsatta värdet, kan, efter anmälan hos Direktionen, som må göras antingen direkte eller genom vederbörande Agent, försäkras annorstädes för det återstående beloppet af sagde värde. Sker sådan försäkring utan anmälan, eller befinnes egendomen i annan assuransinrättning försäkrad till högre belopp än nämnde återstod; vare försäkringsrätten i Bolaget förverkad, inteckningshafvarens rätt dock bevarad, på sätt uti § 25 är stadgdadt.

Ants. den 6. Maj 1863. i Agentens i Kristinefva med 181. n:o 28. nummer 99. Carros Ollthorn

Prisfäst

5/43. Betrad. -

Till försäkning uti Staden i Allmänna Brandstods-bolag i Helsingfors land annäles undertecknad härmed uti nämnda ölyggnadens äfven egare, de gård och tomt N:o 25. vid Östra lång- och Strandgatorna i Fjörsta kvarteret af Kristinefva.

Tomten innehåller 2,476. kvadratanar i arealvidd; dess norra sida är 100. alnar och östra sidan N:o 24, östra sidan är 34 1/2 alnar och gränser till Strandgatan, 10. alnar bred, södra sidan är 100. alnar och gränsas af gården N:o 26. och västra sidan är 34 1/2 alnar samt östra sidan till Österlånggatan, som är 16. alnar bred; har ej bunn å gården, men är ej aflugnen vidare än 84. alnar ifrån Stadsfjorden och är försedd med följande brandredskap: en portativ slang och en handpump, två brandhakar, två brandambare och tre stegar samt två svablar, alla märkta med tomten nummer i öfverfärg.

Värde i mark Lappas		
af undertecknad af värderare	af öfverannämnda	
N:o 1. En böningshus af timmer, i godt stånd, uppfördt år 1860., tagradt och under tak af tegel och kuller, som är 27 1/2 alnar långt, 2 1/2 alnar bredt och 16. alnar högt från marken till takkammen, består af en väning med nio koningsturner, tambour, två förflugor jemte två uppgångstrappor med öfverbyggd guft, innehållande tillfamnande nio hvalta kakel kakelugnar uti nischer och en kokspis med järn häll; hvarutom i byggnaden finnes två kafferi och två garderobers utan eldfäder, samt under densamma en hvalf af tegel uppförd kwarens Wärders jemte spenspöken, som är af ståt huggen granit		16,000. 15,000.
N:o 2. En koningsthus af timmer i godt stånd, uppfördt år 1860.		16,000. 15,000.
Transport		

5. i den

Beskrifning

Tomten N^o 25. i första kvarteret. Dess innehåll samt dess befintliga byggnader äro i värderingsinstrumentet närmare beskriwne. - a. inkörsport, b. inkörsport.

Tomten N^o 19. & 20. i samma kvarter

A. Envänings trädhus, kappast.

Tomten N^o 21. i samma kvarter

B¹. En uthusbyggnad af stenk (Staden spruthus)

B². Dito — Dito — (Staden parkhus)

Tomten N^o 24. i samma kvarter

C. Envänings trädhus

D. En uthusbyggnad af stenk

Tomten N^o 26. i samma kvarter

E. Envänings trädhus.

F. Dito — Dito

G. En uthusbyggnad af stenk

Tomten N^o 33. i samma kvarter

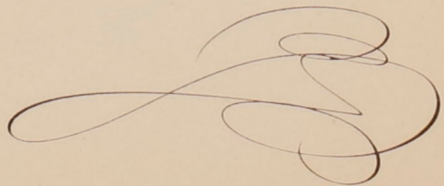
H. Envänings trädhus.

I. Dito — Dito

Tomten N^o 34. i samma kvarter

K. Envänings trädhus.

Åfståndet byggnaderna emellan på tomten N^o 25. är
 Från huset N^o 1. till huset N^o 2. _____, 25. alnar
 " " N^o 1. " " N^o 5. _____, 12. "
 " " N^o 2. " " N^o 3. _____, 52. "
 Husen N^o 3. och 4. äro som husen N^o 4. och 5. äro sammanbyggda.



Åfståndet från byggnaderna vid samma tomtes yttre linier till närmaste hus ä Kungliga tomter

Från huset N ^o 1. till huset	A.	_____	10. alnar
" " N ^o 1. " "	B.	_____	13. "
" " N ^o 1. " "	C.	_____	2. "
" " N ^o 1. " "	D.	_____	3. "
" " N ^o 1. " "	E.	_____	4. "
" " N ^o 2. " "	D.	_____	2. "
" " N ^o 2. " "	H.	_____	13. "
" " N ^o 2. & 3. " "	J.	_____	13. "
" " N ^o 3. " "	F.	_____	72. "
" " N ^o 3. " "	K.	_____	17. "

Kristinestad, dag fem ofwan.
 C. G. Flyden

Förstämme plantekning och andra börande uppställes
 riktighet bekrävas. Kristinestad den 2. Maji 1865
 J. G. Rumbert

5. i Jar den.

År den 8 Januari 1868.
Så förskrifven N: 5174.

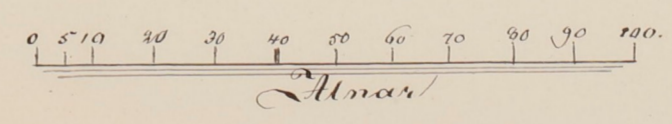
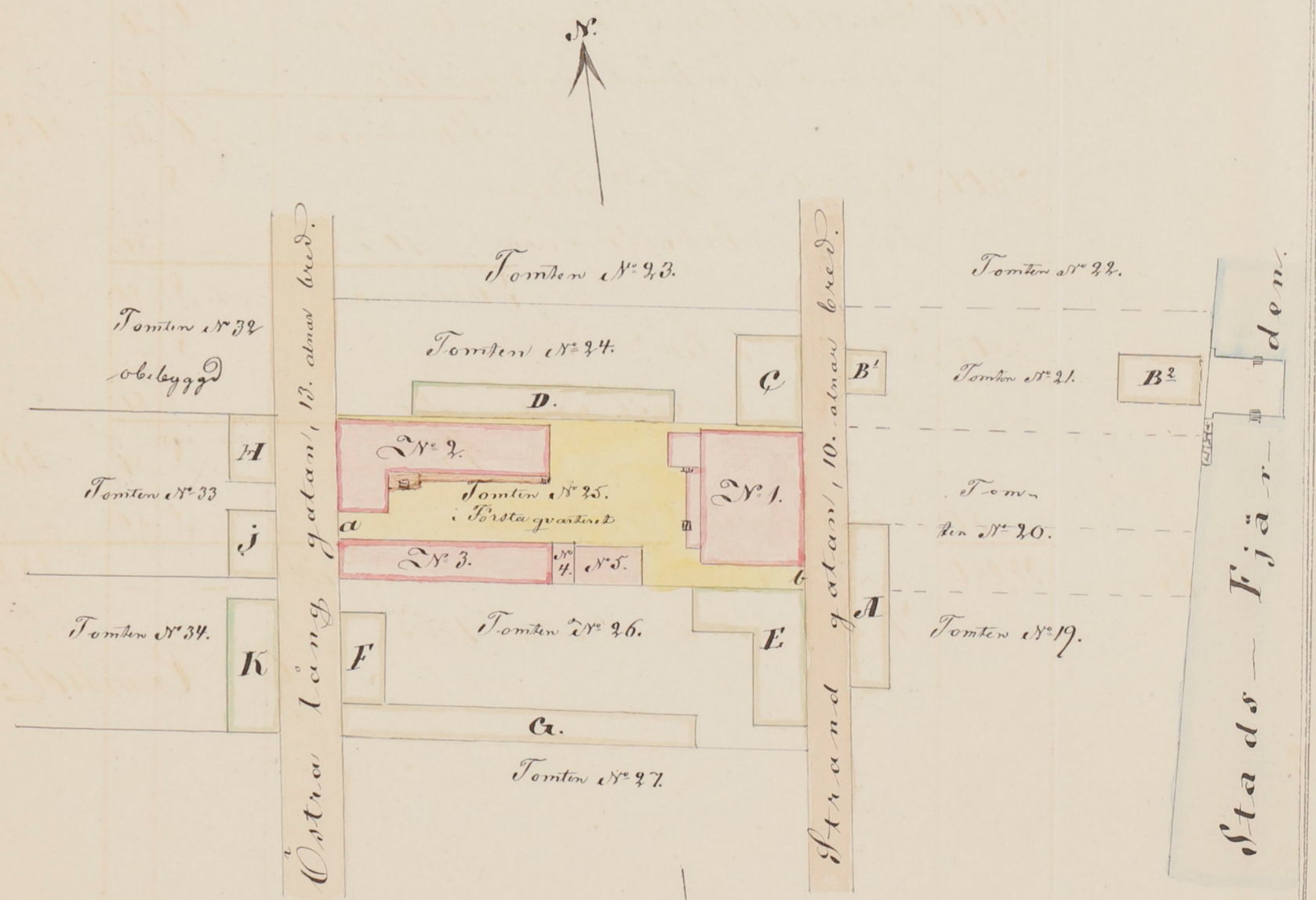
Uträkning på årliga inträdesafgiften i Högernad Allenärna
Brandstadbelägg för gården N: 25 vid Östra Lång och Strandgatorna i
första kvarteret af Kristinestad, tillhörig Handlanden C. G. Hydén.

Gården hänsees för julsingel belägg marken	Af giften för högernad af förskrifven belägg	Årlig värde med afgiften	
		mark	summa
15000 Huset N: 1 till 3 ^{de} klassen i tariffen	6 20		
af giften af för träng bebyggd gård N: 25	1 86	120	90
Summa	8 06	120	90
7500 Huset N: 2 till 2 ^{de} klassen	8 -		
för träng bebyggd gård N: 25	2 40	78	
Summa	10 8 40	66	
1500 Huset N: 3 till 3 ^{de} klassen	8 -		
för träng bebyggd gård N: 25	2 40	15	60
Summa	10 8 40	15	60
50 Inhägnaden till 4 ^{de} klassen	5 50		28
Summa 24150			181 78
			214 78

J. G. Ramstedt

Plantekning

af äbygnadernas läge i Handlanden Carl Gustaf Hydéns egande gård N: 25 i
första kvarteret af Kristinestad, samt dess gränfandes hus



Engifern den 23. Jan. 1868. af
Linné.
Engifern

Den 8. Januari 1868.
Siu fuf. N^o 5174.

Agenten i Kristinestad
för
Stadsens allmänna Brantstadsbolag
Finland

Kristinestad den 4. Januari 1868

Siu Dispositionen för Stadsens allmänna
Brantstadsbolag i Finland.

Med underrättelse af 138 i Kejsarliga Reglementet af
för den 26. November 1861, för jag som ämbetsman
annåla att eld på aftonen omkring kl. 8 under
gårdagen den 3^{de} i lördags månad utbröt uti gården
N^o 25 i denna stads fjörsta kvarter, hvilken är försäkrad
i bolaget under N^o 5174. samt att dervid en stor
del af huset N^o 2 skadades. Ärenden i gården N^o 24
i samma kvarter och i bolaget under N^o 6045. försäkrad
vid jagde tillfälle likaledes huset N^o 2. sedan del af
Branden skadades. Och har jag skolat underrätta att,
sedan Magistern antäckt undersökning om orsaken
till eldens löskommit protokoll om förloppet dervid
af mig infärdet.

J. G. Rantstedt.

Utdrag ur protokollet, förddt uti Direktionen för Städernas allmänna brandstädskolag i Finland i Helsingfors den 6. Februari 1868.

Föredrag: Instrumentet afver verkstald värdering af den brandskada, som den 3. nästtühne Januari timat å gården N: 25. i första kvarteret af Kristinestad, hvars åbygggnad tillhörig Handlanden C. G. Flyden, är försäkrad i kolaget under N: 5174, utiifande berörde instrument, att hufvet N: 2, aspereradt till 7500. mark, skadats för ett värde af 3400. mark; Och präfuade Direktionen godt ifrågavarande brandskada, som uppgår till 3400. mark, till betaltning godkänna; i följd hvaraf liquid deräfter skall i vanlig ordning upprättas, dervid såsom afdrag bär afseveras egarens egen andel i skadan å denna och en annan vid samma tillfälle bränd gård samt redan förfallna afgifter, i händelse sådana befinnas obetalda, huarefter anordning å brandskadeloppet kommer att utfärdas; Och åläge egaren att forderfamast återiståndfatta den uppkomna skadan och Agentens besuis deräfter inom nästkommande September månads utgång, vid laga påfälyd hit ingifva. Som afsean.

M. fidem.
J. W. Wing

Direktionens exemplar.

am
1868

Handl.
Ingifven
ndet
brände
alag
brände
den
N: 25
N: 2
kolag
en
ma
liq
bygg
um
fö
utsk
nu
klif
00.
00
50
50

Brandskaden, som udgør 3400. mark, udbetales efter afreg af egen andel der, samt
 de enkelte ordinære premier. —

Af 1868 den 10^{de} Januari udskaffedes af undersø-
 tede tekniske vurderingsmænd, i oplysning af hævrende
 Agent for Hviderns almene Brandstadskolleg
 i Finland, besigtning og vurdering af den brand-
 skadede jern den 3^{de} dennes tilmeldt af Hvidern
 Carl Gustaf Heydens æggede grund nr 25 i første
 kvartalet af denna stad, hvor der byggede, enligt
 foretaget brandforsikringsbrev, blef den 23 maj
 1863 under nr 574 foretaget uti komitee belyg-
 gelse. Foretagelsen bekræftedes af æggede personligen
 og uoplystes herved, at Heyden den 7^{de} innvæn-
 dende måned til agenten aflæmnede skriftlig
 uoplygt a det, som efter branden er i besiddelse.
 Herefter med fastsat afseende a den skadede bygg-
 naden nu vorande beskaffenhet och det värde, som
 den vid försäkringen utsatts, skadan uoplyskades för
 som följer:

Forsä- kring beloppet mark.		Brandskad värde mark.
15000	Huset (1 ^o) skadadt	
7500	Huset nr 2 af trädet i en väning i rentesal, 65 alnar längd, 11 alnar bredd, och 12 ¹ / ₂ alnar högt, med fastskallat värde af 7500. mark, hela yttre och en del af midantaken, öfre och undre golv sinfier, dörrar, tapeter, jernte en del af bjelke- lagren samt hela yttre trappan m.m. af elden skadade och fördorprade, pröjpas kunnas i ständsättet med en kostnad af _____	
1500	Huset nr 3 skadadt.	
50	Inkörsporten likaför.	
Summa 24050		Hela brandskadans värde 3400
		Præsumtion efter branden 20650
		Summa 24050

Värdens förklarigt, besigtigt och

vändret, intyga: ost och tid från afren

P. v. Lind

J. G. Ramstedt
L. v. Muelhous

Års. 9 Febr 1868

Års. 5174

Agenten
Kritikstaden
Kudonud Almannu brandstadsstyrelse
Finland

Till Direktören för Kudsorud Almannu
Brandstadsstyrelse i Finland.

Kritikstaden den 4 Februari 1868

På följande jag här förinnan, sedan att uti skrifvelser af den
23 nysslidne Januari, haft varit anmäla, har polistendens
fäkning, rörande den Handlanden Carl Gustaf Heydin och
Styrmannen Anton Ludvig Argelander egende gårdar N^o
24 och 25 i denna Stads första kvarter till en del afbränd
brand verkställes och protokoll deråfver till Direktören
ingätt, brukas jag för ödmjukhet tillkännagifva att be-
fästning och värdding i brandställen försiggatt och att ins-
trument öfver förrättningen blifvit till vederbörande aflemnade,
samt dockas härjante ödmjukhet infändas de af Handlanden
Heydin och Styrmannen Argelander till mig inslämnade upp-
gifter å brud af de brandförsäkrade byggnaderna samt
samt afskadade och brud som af branden dels direkt
och dels indirekt förstört.

I öfrigt har jag anfett mig böra upplysa att de uti
ovannämnda instrument upptagna värdepåro, i anseende
till ortens fattigdom, materialernas låga pris och yttre
af arbete för den arbetande klassen, lömpade efter nämnda
de grundor.

J. G. Ramstedt

Kos härvarande agent för Städernas allmänna
Brandstodsbolag i Finland får jag anmäla
och uppgifva: att af byggnaderna å min ägar-
de gård N: 25 i stadens första kvarter, hvilka äro
uti beivrade bolag till försäkring antagna under
vidringsnummern 5174 för ett värde af 24050
mark, efter gårdens den 3^{de} innevarande Januari
öfvergångna brand, quartrår:

a) Boningsbyggnaden N: 1, ostadad,
af Huset N: 2 hela byggnadens stom, hvaraf äro
skadade en del af boningshusets norra vägg och
oljemålade brädfördring, hela yttre och mellantaket,
samt öfver och under golfvæn till sex boningsrum
totalt förstörda och värdelösa, och af fem fönster,
Luften återstå endast karmarne, hvarjemte fem enkla
dörrar äro skadade och en af kakelugnarne till större
delen förstörd; äfvensom hela yttre taket å magasin-
byggnaden skadad, så att det numera är utan vär-
de. Deremot äro väghuset och två magasin med
väggfasta inredningar ofskadade.

b) Huset N: 3 och inkörsporten äro ofskadade.

Kristinestad, den 7^{de} Januari 1868.

C. G. Hyden
Handlande

Ant. v. 27 Jan 1868

Lin. f. 111

Agentens i Kristinestad
för
Härens Allmänna Brandstodsbalag
Finland

Kristinestad den 23 Januari 1868.

Till Direktionen för Härens Allmänna
Brandstodsbalag i Finland.

Skiljen har den uttalar af det mesta
som förvaras i ~~trakt~~ Traktens uti de städer
på beordningen om att ~~skiljen~~ skiljen, uttryck
kan uttryckas, den ~~skiljen~~ skiljen, uttryck
skiljen - Skiljen, uttryck uttryck uttryck
den uttryck uttryck - Uttryck uttryck uttryck
uttryck uttryck uttryck uttryck uttryck
på uttryck uttryck uttryck uttryck uttryck
uttryck uttryck uttryck uttryck uttryck

Åberopande Skiljen af den 4^{de} i denne månad,
Sedan löslige Skiljen härfördes afslutat Rans
Yaktningen angående orsaken till eldens Lästörst
den 3^{de} dennes, uti Handlanden Carl Gustaf Hydén
ägande gård, för jag härjemte ödmjukt in-
gånde det af sagde Rans förda protokoll,
med tillkännagivande derjemte, att vederbörligt
med utmärkt drift och framgång, vid före-
nämnde eldsvåd beforet brandsläckningen.

J. G. Ramstedt.

Utdrag ur Magistra-
tens i Kristianstad pro-
tokoll, fördt af Stadens
rådhus, den 13. Januari 1868.

§. 2.

Ordmätte Stadsfiskalen Gu-
stav Adolf Eklaf att brand
fredagen den 3^{de} i denna må-
nad klackan emellan åtta
och nio på aftonen utbröt
uti Handlanden Carl Gustaf
Hoydens under N^o 25. i denna
stads första kvarter egande
gård och Styrmannen Antan
Argelanders derintill grän-
sande gård N^o 24. i samma
kvarter, samt anhåll, under
tillhållningifvarde att sedan,
enligt all sannolikhet, först
börjat under bäningshuset
emot westerlånggatan uti
Handlanden Hoydens gård
och derifrån öfver brand-
gatan kastat sig i en ret-

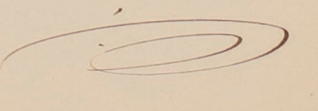
orden
Handen
Liprit
i inne
ve af
ingf=
männa
tugen
solt
ifamne



husbyggnad i Argelanderes gård
 och att haarderna af dessa
 gårdar vare förfäbrade
 emal brandskada uti flä-
 dernes allmänna brandstads-
 balag i Finland, om under-
 följande förändring orsakas
 till eldens läskamp, i hvil-
 ket afseende Stadsfiskalen
 Erik förnunder sig latit
 härtill uppkalla ej min-
 dre Handlanden Hydens
 och på utrikes försäkrings-
 de Styrmannen Argelanderes
 hustru Maria Sofia Ar-
 gelander, Sjöman månsge-
 de, är för att i Gårdens
 höns, Handlanden Hydens
 hustru Charlotta Hydens
 och Sjöman Gynnasiften Gustaf
 Hydens samt puppen Gynna-
 siften Arthur Bäckström, drän-
 gen Axel Falck, Pige-
 Fredrika Håmbäck och Lo-



visa Kreikko, Arbetskarlen
 Erik Rosendahl, Sjöman
 hustru Katarina Kullberg, Ar-
 betskarlshustrun Katarina
 Östman, Sjömannen Johan
 Wik samt hustrun Katarina,
 Kopparslagaremästaren Adam
 Henraas med hustrun Maria,
 Sadelmakaremästaren Johan
 Fredrik Rehberg med son Carl
 Johan, Sadelmakaregefallen
 Adrian Theiv, Svartsaregefal-
 len Josef Kavander, Sjöman-
 nen Thomas Trafa, Truffesque-
 nen Katarina Outfalk, Brand-
 vaktaren Wilhelm Lillänäs, Sadel-
 makaremästaren Gabriel La-
 gerström, Styrmannen Ma-
 ria Lindskog, Sheppardat-
 nen Maria Strandman, Sheppa-
 ren Matts Ekman, Handelsbok-
 hållaren Valentin Kjellberg,
 Sifvarenskan Wilhelmina
 Argelander och förre Förstyp-



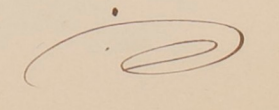
orden
 Månden
 liprit
 i inne
 ve af
 ingf-
 männa
 tugen
 solst
 iförms

Snyngomannen Carl Gjöblom,
 hvarutän Stadsfiskalen anmätte
 sig hafva en undersökning
 genom företagande under
 rättat agenten här i sta-
 den för afvarnande
 brandstadobalag Rådmanne
 Johan Gustaf Rånstedt, som
 härvid uppsteg från sin plats
 i stadsstraten, der i hans
 ställe Svarfvaremästaren
 Johan Petter Salin ernedes
 till adjungerades.

Sedan här anteknats att
 hvarken Rådmanne Rånstedt
 eller Stadsfiskalen Ekblom
 på fråga kunde för tillfäl-
 let uppgeva under hvil-
 ka st. eller till hvilka vär-
 den berördes gårdar vone
 uti balaget förfäkrades,
 förklarades målsägande
 re Hantlaren Hydén och
 Skymanskytten Argelander



och förklarade i ärendet
 hörd: Hydén att han, som i
 Skymningen utgått från hem-
 met rike kunnat något om el-
 dens utbrätt, innan han hos
 larden Johan Petter Sundström,
 hvarst han vid tillfället va-
 rit på besök, hönt brandfina-
 lerne och att då Hydén
 ankommit till hemmet, hvort-
 han han skymant haft, el-
 den redan flugit upp i brand-
 gatan emellan hans och Ar-
 gelanders gårdar, att rummet
 under Hydéns ifrågakom-
 ne bäningsbyggnad, som varit
 bebodd af Hydéns förbena-
 de som och myrdling, och der-
 med sammanbyggda magasin-
 nen beqväms till förvarings-
 rum för hvarjehanda kräp och
 att der för tillfället funnits
 förvarade bräder, arbetsflä-
 dar takperton, trädkärl m.m.



ur den
 Skanden
 lifrit
 i inne
 de af
 ingf =
 männe
 tugen
 solst
 ifunn

att jagde förvaringsrum rike
 varit öppet ritau försett med
 dörr och lås, huas nyckel anhåll
 derhafts af drängen Axel Palha
 churu nyckeln varligt vis
 om dagarne fullt i siset
 och blott till nätterne bortta-
 gits af drängen; att Hydén
 rike hade sig bekant att nå-
 gon besökt jagde förvarings-
 rum sedan, om middags-
 den samma dag elden ut-
 bröt, då bemalade Axel Pal-
 ha jemte pigan Fredrika
 Kärnkärk ifrån ett derbesökt-
 ligt kärl med aska tagt nå-
 gon del till lutning af fisk;
 och Styrmanshustrun Angelau-
 der: att hon vid eldens ut-
 bröt afwen varit på besök
 hos bekanta norr i staden
 och först på hemvägen fått
 kännedom om branden, som
 då redan så tvänida vultit

all

AD

att jagan flammat afven tar
 ken och att Maria Sofia
 Angelander genast vid hem-
 komsten börjat begra sig
 lösejendau.

Med häradshövdingen uppman till
 stadsrådsman samt till
 hönande i jaken inkacca-
 de personer och affärs, ef-
 ter erhållen förmaning att i
 sin berättelse tala sann-
 ring, så att de emat hui-
 ka jäf rike mathe, kunde,
 der så frändeles måjligen
 påfordrades, sig utfaga
 med liflig och styrka, som
 följer:

T^o Fru Charlotta Hydén: att hon,
 jemte drängen Axel Palha
 och pigan Louisa Keikko
 ringefår en half timme
 före brandens utbröt för-
 sedd med lykta besökt ifråga-
 kamra af gymnastierne

D

orden
 skunden
 lifrit
 i inne
 de af
 ingf =
 männe
 tugen
 solt
 ifurne

Hyden och Bäckström, som då icke varit hemma, bebodde bariingsbyggnad i huars bazarstuga. Fru Hyden då lät till i en lyfta ett kärt med blad efter en under dagen i gården förbehållt plats, och derefter utgå till af sina bemädda tjennstehjon gått igenom bariingsrummen utan att märka något förbehåll till brand, samt att hon icke haft någon kännedom om eldens löskamp i närheten. Styman och Maria Lindström kommit i springande i gården, uti den andra endan Strandgatan belägna bariingsbyggnaden. Då Fru Hyden då junte Majorne Fredrika Källback och Lovisa Reichko förbehållt något hushållsbeflyg, och gifvit tillkänna att gardsplanen vore uppsyftad af tjäck rök, hvar på

P

Fru Hyden junte hustru Lindström och sina bemädda tjennstehjon kastat ut och simman de det rökem trängde sig ut i hvar förvaringsrummet och der uträ bariingsbyggnaden, öppnat dörrar dertill och då summit det samma uppsyftad af eld och rök, att Fru Hyden derpå genast sprungit ut på gatan och med rop gifvit eldens löskamp tillkänna, hvar på falk tillkammnit samt påbörjat släckningsarbetet.

I Gymnasien Hyden: att han som junte Gymnasien Bäckström bebodde den byggnad under hvilken elden, enligt andras uttalo först förmärkt, klackan omkring half sju beändes afton junte Bäckström hemmat hemmet och gått på besök till sin anförvandt t. f. Stadnatarien Svante Blomquist och

P

orden
 bländen
 lifrit
 i inne
 de af
 ingf
 männa
 tugen
 sold
 ifarna

der fått runderättelse om
 eldens löshant; tilläggande på
 frågan att endast ett af rummen
 om aftonen blifvit eldadt
 och kakelugnen släckt samt
 att annan eld jemväl utfläkt
 innan Hyden och Bäckström
 hemmat hemmet, hvar för sig
 Hyden ike hade något
 om onskan till eldens löshant.

3^o Gymnasisten Bäckström afgaf en
 i alle likställig intyg om
 med Gymnasisten Hyden.

4^o Louisa Reichko: befunnade i
 alle den Hydens utgång om
 deras och Axel Palkas besök
 i bagarstugan och rummen
 och att intet tecken till den
 sedermera utbrutna elden
 då förmärkts af fruens om
 fru Lindströms tillkännagif-
 gande samt att elden der,
 på af den reppräkt under
 byggnaden, förklarande der.

①

has att han ike hade om
 något under dagens lapp,
 med eller utan eld, besökt
 rummet under byggnaden,
 kvartell rykelsen, som för det
 mesta om dagarna fört i
 läst, anhängandes af A.
 Axel Palka.

5^o Fredrika Härbach: intygade
 likaledes af fruens flammor
 de med sin förberädda mat-
 nader om fru Lindströms,
 målan, tilläggande att han
 derförinnan ike hade
 något utskap om eldens
 löshant, likasom han ike
 heller hade onskan till
 derfamma, helst han ike
 hade sig bekant det något
 annan än han och Axel Pal-
 ka, som midnattstiden deris-
 från hemtat aska till det
 beredning, ifrågakomne
 dag besökt rummet under

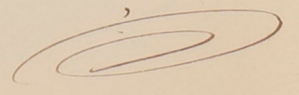
①

Byggnaden, der ellers fönt för-
märkts; vid handläggande
derhos på fråga att askan
ur eldstäderna i gården väl
tändes uti kät under sam-
ma byggnad, men ike för-
den uti kät i kät för-
varats tre à fyra dagar och
att, Fredrika Hållback veter-
ligen, ingen aska stafsats
sedan för omkring två veckor
tillbaka.

6° Gårn Rafendahl

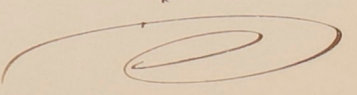
7° Katarina Kullberg och

8° Karolina Östman: att de sam-
ifrågavarande dag bebrätt
vid den hos Hydén verkstän-
da gård, ifrån Hydén bostad,
Rafendahl klackar tal på da-
gen samt hustrurna Kullberg
och Östman klackar åtta på
aftnen och ike hände
huruvida någon under
dagens lopp besikt aftnäm-



da förvaringsrum, eller Kull-
berg och Östman då de af-
lägnat sig märkt något fören-
bröd till eldsnåda eller haft nå-
gon kunskap om branden innan
de till frid hem hänt sig på
terre.

9° Adel Palka: att han, som haft
sig uppdraget förvarat af
nykter till ansagde förvar-
ningsrum, hvilken gemenligen
om dagarna spottet i läst
och blott till nätterne inta-
gits, middagstiden före bran-
den, utan medhäft eld ur be-
rände förvaringsrum junte
medan afhända Fredrika
Hållback hemtat aska, som
funnits i en lå, ike känd
de huruvida någon annan
uppgifne dag gjort något be-
sök derstädes, tilläggar
att han ike kände när
aska sedan stafsats ifrån



orden
skanden
Liprit
i inne
de af
ingf
männa
tagen
delt
iför

eldstäderna, men att den aska
 hvaraf han och Fredrika Häll-
 häck tagit, varit fullkomligt kall,
 junte det Axel Falck ej als-
 kenast och sitt samt de smärta-
 ders och Lovisa Keikkas besök
 i rummen, under hvilka gäst-
 eden först yppats, afgaf en mid-
 deras fullkomligt afuerenöstan-
 mande utfago, utan vider-
 ne, uttygade att han efter
 intagen quälomåttid gått på
 besök i Haudalanden Jakob Pet-
 ter Linds, gentemat Hydénus,
 invid Strandgatan belägen a-
 gård och af Lovisa Keikko,
 som hammit ditbringande
 erhållit första underrät-
 telsen om branden och skym-
 dande hem sitt eld uti mes-
 berönda förvaringarum.
 10^e Jakob Wik och dess hustru
 11^e Katarina Wik: att de, som be-
 hadde egen gård vid westerlång-

gatan, med emat Hydénus be-
 ringsbyggnad den branden ut-
 bräkt, fått hushåll och edens
 råshållt genomvägare persar,
 som brutat i väggen mot ga-
 tan till deras barierskumack-
 rapat att elden none lās,
 då makarne Wik genast ha-
 ftat ut och sett elden flamm-
 ma upp i brandgatan utmed
 norra gafuen af Hydénus
 barierskumack, hvarpå Jakob
 Wik begifvit sig till Styr-
 man Arjelanders angräv-
 gande gård och utkåppt krea-
 turen ut förhuset samt sedan
 återvändt till hemmet och be-
 gyntt beroga sin egen lās-
 sgerdau; och Katarina Wik
 först emat sig in på Hy-
 déus mid pant afuemat fog-
 de gata försedd a gård, till
 följd af den starka rök, som
 här mått nåd gals vända till-

yorden
 skåden
 kliprit
 i inne
 ve af
 ungt =
 männa
 tugen
 delat
 tiffans

②

②

baka och hånjat bergning
af makarne Wiks egen
dau; tillägga de makarne
Wik att inga brandsignaler
änne hönts då de utkammat,
men kort derpå gifvits.

12° Kapparfagaremästaren Steuraas:

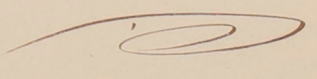
att han, som har på hyra
uti Quarfwaremästaren Joh.
han Petter Salius Gaderans
förut afhönde Jakob Wiks
och Sadelmakaren Rehbergs
gemensamt egande gård, lika-
ledes genom kullning å väg-
gen och kort förr underrättel-
se om brandens utbrätt och fö-
runda icke kände huru el-
den, som då Steuraas kastat
ut nedan flammat åföer
Hydens tak, kammit lös.

13° Maria Steuraas afgaf en med
hennes mans fullkomligt af-
verensflämmande uttåg.

14° Sadelmakaremästaren Rehberg:

att han, som på förr nedan upp-
gifvits, jemte Jakob Wiks egen
och bebar gården gaternat Hy-
dens vid Wesserslaggatan, er-
höllit kändedans om eldens
utbrätt genom Sheppardatt-
nen Maria Strandman, som på-
git på färsket, hvar på Reh-
berg med sin gesäll Adrian Theis
genast flyddat till Hydens och
gett eld under galsket till be-
garstugan uti harningsbyggnad-
den emat sagde gata, hvar fö-
re och då Rehberg ansatte
elden nedan för stark att den ej
utån brandkårens tillkomst kun-
de släckas, Rehberg kastat
till Gladens rådhus för att an-
befänja brandsignaler; och
kade då Rehberg kammit till-
baka elden nedan flågit
upp i brandgatan emellan
Hydens och Argelanderogår-
den, men ingen eld då ännu

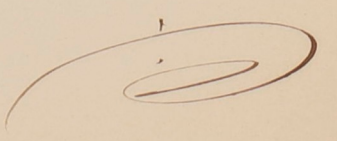
gården
och lunden
klippt
i inne
de af
ungf =
männa
stugen
delt
tiffans



marit Jynlig a° Hydénus tak
eller i vinden.

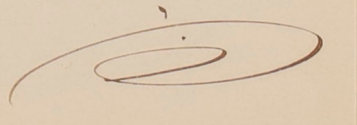
15° Karl Johan Rehberg: att han
vid tiden för eldens utbrätt
niskats uti Svarfwaremåttaren
Salius verkstad och fått hamma-
sann derann genom rap a° gån-
sen samt genom Skyndat till Hy-
dénus, men i anseende till
den måtande tjäika nålen
icke kunnat ickamma ge-
nann porten, och hade inget
elld då ännu Jynlig men kont
derpå flammat upp i brand-
gatan.

16° Adrian Their: intygade lika
med des måtare Sadelmakar-
ren Rehberg, att de genom
Shepparedathren Maria Strand-
man erhållit kunskap om
branden; tilläggande Their att
han då genom hastat till rå-
huset för att ombesörja
brandsignalen, hvilka lika



kanjat gifvas innom kvarken
Their eller des benäade måta-
re, som kunnat efter, att fram-
kommit; tilläggande Their att
han, som icke fått Rehberg
in på Hydénus gård, på vägen
derför icke märkt andra
tecken till eld än att tjäik nålen
stigit upp i brandgatan emel-
lertid Hydénus och Argelander
gårdar.

17° Josua Kavander: att han, anstän-
d i arbetet hos Svarfwaremåttar-
ren Salius, jemte afhörd
Karl Johan Rehberg i Salius
verkstad hört rapifrån gån-
den, att elden var i
kvarn på Kavander, med tagan-
de brandämbar, Skyndat till
Hydénus, der elden då nedan
trängt fram genom trappan
till vestrabancinbyggnaden
och en för tät rak lagt sig
på gården att Kavander,



gården
elländan
klippt
i inne
de af
ingst
männa
stegen
delt
tjufv

hänfammade sin husbonds
kännege att biträda vid be-
rättning af hans läsegen-
dom, knappt hittat vägen tillbaka.

18° Thomas Trafa: att han, be-
fäst i Handlanden Herman Wests
gåderom Hydéns belagna gård,
fäst huskap och elden genom
någon person, som på g-
fästet, hvar på Trafa g-
bestämt sig till Hydéns gård
och under resten hvar byggnads-
den sett eld, som då Trafa öpp-
nat dörrar till förvarings-
rummet slagit ut emat hvar,
hvar på Trafa med biträde
af Handelsbakkällaren Valer-
ius Kjellberg och andra per-
soner, som tillkommit, genom
att med ett tillhandsvarande
ämbar kastat vattnet på el-
den, försäkt släcka den sam-
ma, och huru utaf framgång,
enär vattnet, som då funnits

(Signature)

att tillgå framt tagit flit, och
förmåtte Trafa likasom sam-
terige åfrige afhandla per-
soner att han icke kände
ansaken till eldens ursprung.

19° Katarina Outfalk: att hon som
äfven hade hos Handlanden
West af en ahänd kvinna, som
brutit på fästet mot gatan
underåtts och att elden
vare lös hos Hydén och fört
icke kände huru branden
uppstätt.

20° Michelm Lillvåls: att då han, som
hade varit tredje gången
gåderom Hydén, genom kap-
gatan fäst kändan och el-
dens ursprung, kastat till brand-
stället, förvaringsrummet un-
der Hydéns byggnad och dess nor-
ra vägg redan varit i låga.

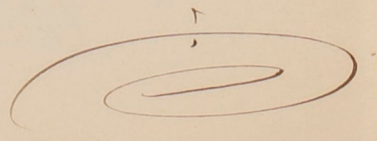
21° Ladelmakaren Casper Gabriel
Lagerström: att han, be-
i samma gård med Michelm

(Signature)

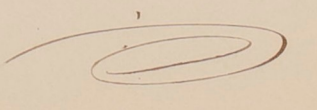
gården
Handlanden
blifvit
i inner-
del af
men-
männ-
stegen
delat
tillfams
id

Lilla Åles, på enahanda Gäll
fann denne samt genom kultning
å fönstret blifvit underat
had and branden och, anländ till
stället, funnit rummet under
Hydén's bäningsbyggnad i full
läga, hvarpå Lagerström haft
till fruthuset för att biträ
da vid brandredskapens hemt
ning.

29. Maria Lindskog: att hon junte
sin syster Skeppredalther
Maria Strandman isägarkamre
afhan, på återgång från ett be.
gått norr i staden, vandrat för
derut utmed westerlånggatan
och derunder, anlände till
Hydén's sedermera af branden
den angripna bäningsbygg
nad, sett en ovanligt tjäkt rök
stiga upp afuwer taket samt
misstänkannde att det ej kunn
de vara vanlig skorstenrök,
stod ut och då rökem uttome



hittagit rike kunnat för
nada annat än att elden
vone så i byggnaden, och
någon eld så ännu rike
kunnat märkas, hvarpå alla
ria Lindskog sprungit in på Hy
dén's gård, hvar till den ruti
ena panthalspaan antagta
där ställt oppen, och afuwer
derstädes måtande rök, som
hållit sig utmed marken be
gifvit sig till köket till den
utaf Handlansden Hydén
behådda byggnad, den Maria
Lindskog räkat till Hydén jern
te tvänne hufstefigor och upp
lyft att gårdens vone full med
rök och att Maria Lindskog be
farade att dermed ej stade
nått till, hvarpå Maria Lindskog
åter begifvit sig till Arger
landers gård och då sett elden
flamma upp afuwer Hydén
ska byggnadens norra gafel.



gärdens
och branden
blifvit
i inne
de af
ning
männa
stagen
delat
tillfams

I anledning af denna intyg-
 gan anmärkte Stadsfiskalen
 Ohlöp att Handlanden Hydén
 meranämnda västra hängs-
 laggat emat brandgatan, för-
 lände till Argelanders gård,
 icke varit försedd med tät
 stensat utan endast hvilat
 på knutflövar och fälunda
 lemnat elden äppen väg att
 gåka sig ut i brandgatan,
 hvilket Handlanden Hydén
 afven medgaf, under förvä-
 ran att han redan för längre
 tid tillbaka låtit stänga
 mellanrummet emellan knut-
 stensarne med ett vägg af brä-
 der, men icke kände hurer-
 vida densamma vid eldens
 utbrätt varit i sitt behörig-
 ga skick.

23^o Sheppardatten Maria Krausman
 afgaf en med dep afvarnafs-
 chönda syster hustru Lindskog i

(Signature)

alls likstämning intygare
 om deras uppläkt af branden,
 tilläggande endast att då
 hustru Lindskog gått in till
 Hydén, Maria Krausman sprungit
 faderut och med kap samt bull-
 ringar å väggar och fänther
 underrättat närvarande
 om eldovådan.

24^o Shepparen Matts Öman; att då
 han genare kap på gatan
 blifvit underrättad om
 elden och haft till brandstäl-
 let, elden redan varit syn-
 lig i oflämnade brand-
 gata.

25^o Handelsbåhhållaren Kjellberg
 att han haende i Handlan-
 den Westergård, af en dennes
 pige blifvit underrättad
 om Sheppardatten Maria
 Krausmans kap att elden vo-
 re lös hos Hydén, då Kjell-
 berg genast skundat dit och

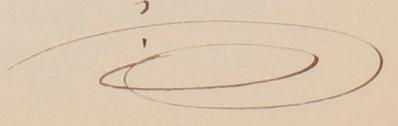
(Signature)

gården
 alländan
 blifvit
 i inne
 ve af
 ringa
 männa
 stugan
 solt
 i farna

beöjadt biträda Thomas Trafa
 med fläkning på föll dermed
 medan intygat; tilläggande
 Kjellberg att vid handarkant
 ingen eld, men väl sål varit
 fyrigt afuer taket, men der
 enat rummet under byggnad
 der ^{här} full låga af aser som
 att han ville draga sig till
 minnes att han under fläk-
 nings arbetet med Trafa, under
 byggnaden varnat en fullständig
 till stånne deler förbränd lyk-
 ta, men icke kunde sådant
 sederigen fåta.

Oter förklarad och hörd,
 förklarade Thomas Trafa
 att han icke märkt något
 lykta under byggnaden.

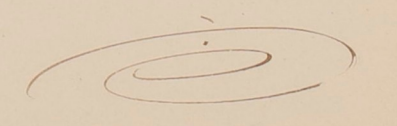
26 Carl Järlan att han som so-
 me anstätt jag som upphäpare
 hos Handlanden Hydén icke
 besikt hans gård samma dag
 men icke afstätt branden



för än kashan kapt på
 aftanen, då Hydén kor hem,
 kato till Järlan, som badde
 i närheten af "Täwo", utans
 Stadens linie belagna al-
 bruggeri.

27 Wickelminn Angelander: att
 han, som är besatt uti Na-
 vigationsskolläroren Matt-
 Jens gård, norr om den äppel-
 plan, som stater till Järlan
 Wiks och Handlanden Hydéns
 gårdar, icke afstätt branden
 der innan signaler
 beöjadt gifas och såsom
 da icke kände något
 om anfallen till eldens
 förkast.

Sedan undersökningen
 gjordas försiggatt för-
 mätte Stadsfiskalen Ek-
 råf och Rådmanen Rangled
 sig icke hafva något att
 der vid påminna; och ut-



yarden
 nolländan
 blifvit
 ni inne
 rve af
 uingf-
 smänna
 stagen
 velt
 tiffans

Lafuades Rådmanden Ravnstedt
del af ranskrivningen med de
utdrag ur protokoll. Det
sik til forretskrifte.

Så Magistratens signatur.
med etgennem.



Sedan syn och besigtning, på egaren af gården
N^o 25 i första quateret af denna stad, Herr Handlanden
Carl Gustaf Hydén derom gjorda begäran, blifvit
verkställd, ä den efter branden den 3 Januari inne-
varande ut gånne blifvit, men dervid för ett värde af
Fretusen sexhundra mark skadade bänings-
byggnaden N^o 2, som varit i stadens allmänna
brandstadskalas i Finland, till försäkring antagen
under ordningsnummern 5174. Vardes Rådmeddelat
intygadt att berörde byggnad blifvit författ i sam-
ma stad den innehåft för jagde brand.
Krisolin stad den 5 Augusti 1868.

J. G. Ravnstedt

M. Thein



År 1868 den 3 September har undertecknad Brandstodsbolagets Agent, med biträde af *Styckhansmästaren M. Theis* och *Styckhansmästaren Gustaf Eklund*, i det afseende §§ 19 och 23 af Reglementet för Städernas Allmänna Brandstodsbolag i Finland, gifvet den 26 November 1861, omsförmäla, besigtigat gården N:o 25 vid *Grund* gatan i första kvarteret af Kristinestad, hvilken gård för närvarande eges af *Herr Wanda Lundén C. G. Hydén*, samt dervid funnit gården till alla delar väl underhållen och i lika godt stånd som då den under N:o 5774 blifvit i berörde bolag till försäkring antagen, så att dess assuransvärde *24050* mark ~~penning~~ i silver, anses vara oförändradt; äfvensom någon sådan förändring med gården och dess granskap icke inträffat, som kunde verka å sednast fastställda årsafgift; hvilket, samt att brandredskapen bestående af *en portativ flugspriet, 1 handspriet, 2 brandhakar, 2 brandämbare, 3 brandtegar, och 2 svablar*, jemväl finnes att tillgå; intyga. Ort och tid som ofvan.

J. G. Ramstedt.
M. Theis.

G. Eklund

Medföreståndens förretning förklarar jag mig nöjd, ort och tid som ofvan

C. G. Hydén

Grannhåll utan anmärkning i Brandstadskontoret, den 20. November 1868.

J. Moring

År 1873 den 14 Oktob^{er} har undertecknad Brandstodsbolagets Agent, med biträde af Försvarsmästaren C. Åkerberg och Jurysmanen J. P. Julin, i det afseende §§ 19 och 23 af Reglementet för Städernas Allmänna Brandstodsbolag i Finland, gifvet den 26 November 1861, omsömlä, besigtigat gården N:o 25 vid Strandgatan i första kvarteret af Kristinestad, hvilken gård för närvarande eges af Handelsfirman C. G. Hyvärin, samt dervid funnit gården till alla delar väl underhållen och i lika godt stånd som då den under N:o 5174 blifvit i berörde bolag till försäkring antagen, så att dess assuransvärde 24050 mark ~~per~~ i silfver, anses vara oförändradt; äfvensom någon sådan förändring med gården och dess granskap icke inträffat, som kunde verka å sednast fastställda årsafgift; hvilket, samt att brandredskapen bestående af en portativslangsprida, 1 handspäda, 2 grundhukar, 2 grundämbare, 3 brandstegar och 2 brudlar, jemväl finnes all tillgå, intyga: Ort och tid som ofvan.

J. G. Rummelst.

J. P. Julin

Emil Åkerberg

Med förestående förklaring förklarar jag mig nöjd.
Ort och tid som ofvan

C. G. Hyvärin

Granskadt utan anmärkning i Brandstodsdirktionen den 15 November 1873.

Gengildin

År 1873 den 14 Oktob^{er}

N:o 5174

År 1878 den 17 Oktober har undertecknad Brandstodsbolagets
^{gepleant}
Agent, med biträde af Svarfvarmästar Joh Petter Salin och Skomakermästar
Gustaf Fr Hartman, i det afseende §§ 19 och 23 af Reglementet för
Städernas Allmänna Brandstodsbolag i Finland, gifvet den 26 November 1861,
omförmåla, besigtigat gården N:o 25 vid Strand gatan i Första
quartieret af Kristinestad, hvilken gård för närvarande eges af Handels
firman C G Hydén, samt dervid funnit gården till alla
delar väl underhållen och i lika godt stånd som då den under N:o 5174
blifvit i berörde bolag till försäkring antagen, så att dess assuransvärde 24,000.
mark ~~penni~~ i silfver, anses vara oförändradt; äfvensom någon sådan
förändring med gården och dess granskap icke inträffat, som kunde verka å
sednast fastställda årsafgift; hvilket, samt all brandredskapen, bestående af en
portativ flugspruta, 1 handspruta, 2 brandhakar, 2 brandämbarer 3 brand
stegar, 2 svaldar.
jenväl finnes att tillgå, intyga: Ort och tid som ofvan.

M. Sandman

Gustaf Fr Hartman

J. P. Salin

Med förestående förättning förklarar jag mig nöjd
Ort och tid som ofvan

C. G. Hydén

År 1853, den 23. Oktober har undertecknad Brandstodsbolagets Agent med biträde af Skomakaremästaren J. F. Forsberg och Svärfvarumästaren J. P. Salin i det afseende §§ 19 och 23 af Reglementet för Städernas Allmänna Brandstodsbolag i Finland, gifvet den 26 November 1861, omförmåla, besigtigat gården No: 25 vid Strandgatan i fjärde kvarteret af Kristinestad, hvilken gård för närvarande eges af handelskvet C. G. Nydén, samt dervid funnit gården till alla delar väl underhållen och i lika godt stånd, som då den under No: 5174 blifvit i berörde bolag till försäkring antagen, så att dess assuransvärde 24050 mark i guld anses vara oförändradt; äfvensom någon sådan förändring med gården och dess granskap icke inträffat, som kunde verka å sednast fastställda årsafgift; hvilket, samt att brandredskapen, bestående af 1. portativ flugpucka, 2 brandkakar, 2 branddämbare och 3 brandstegar samt 2 spricklar jemväl finnas att tillgå, intyga: Ort och tid som ofvan.

Gust. Stenberg.

J. F. Forsberg

J. P. Salin

Med förestående förättning förklarar jag mig nöjd. Ort och tid som ofvan.

C. G. Nydén

Förantlett till ingen åtgärd af Brandstodsdi-
rektionen intygar:

A. B. O. O. O.

§ 29. Bolaget ersätter all brandskada å försäkrad egendom, ehvad skadan är förorsakad genom sjelfva branden eller genom åtgärder, vidtagna för densammis släckning eller hämmande. För brandskada, som inträffar under krig och har sin orsak antingen i fiendens anfall eller uti vidtagna anfalls- eller försvars-åtgärder emot fienden, gifver Bolaget ej ersättning; dock frikallas ägaren i detta fall från utbetalning af alla honom påförde och ännu ej erlagde inträdes- och extra afgifter samt varde för byggnaden från Bolaget skild.

§ 30. Bolagsman, hvilken lidit brandskada i stad, bör, vid det i § 35 utsatta äfventyr, inom fjorton dagar derefter anmäla sig hos vederbörande Agent samt derhos aflemna skriftlig uppgift på allt af den försäkrade egendomen, som är i behåll efter branden, hvarefter det åligger Agenten att sednast å åttonde dagen föranstalta besigtning och värdering å stället, att i Agentens öfvervaro förrättas genom de värderingsmän, hvilka i § 59 omförmålas. Öfver förrättningen, hvarvid den brandskadade sjelf eller genom ombud bör närvara, skall Agenten genast uppsätta en noggrann berättelse, upptagande brandens utsträckning å tomten, beskaffenheten af brandskadan derstädes samt beloppet af den brandskade-ersättning, som, enligt värderingsinstrumentet, bör af Bolaget utgifvas för hvarje särskild del af åbyggnaden. Denna berättelse skall han, inom ytterligare åtta dagar jemte sjelfva värderingsinstrumentet insända till Direktionen, hvilken det sedan tillkommer att ofördröjligen granska förrättningen i alla dess delar och bestämma ersättningens belopp.

Har vid timad eldsvåda, försäkradt hus nedbrunnit eller så förstörts att detsamma icke utan nybyggnad kan återupprättas, eller får den brandskadade byggnaden, enligt gällande Byggnadsordning, icke mera å samma plats kvarstå; då öfvertager Bolaget hvad af husets försäkrade tillbehör och branden tilläfventyrs kvarblifvit, och utbetalar till försäkrings- eller teckningshafvare dem tillkommande ersättning, på sätt derom i 36:te och följande §§ stadgas; dock att, der grundmurar och källare kvarstå, i det skick att de befinnas fullt uppfylla sitt ändamål, samt få å samma plats bibehållas, någon annan ersättning för dessa icke gifves, än hvad å dem erforderliga mindre reparationer pröfvas kosta. Men skulle det, som af försäkradt hus efter branden kvarblifvit, befinnas i det tillstånd, att huset med större eller mindre reparationer eller tillsatser åter kan i sitt förra skick försättas, äger Direktionen, efter skedd besigtning och värdering, bestämma ersättningens belopp efter det värde, hvilket den skadade egendomen vid försäkringen åsatts.

Nöjes den brandskadade ej med Direktionens åtgärd, hvaraf Direktionen genom Agenten lemnar honom behörig del; må han öfverlemna sakens afgörande till kompromiss, och göra då anmälan derom hos Agenten inom fjorton dagar efter det Direktionens beslut honom delgifvits, vid äfventyr att samma beslut annars kommer att lända till efterrättelse.

§ 31. Vid brandskada å landet behöfver ej den i nästföregående § föreskrifna syn och värdering bivistas af Bolagets Agent, utan kan, på den brandskadades föranstaltande, förrättas af Kronobjektent eller annan skrifkunnig och trovärdig man å orten jemte tvänne Nämndemän. Instrumentet öfver förrättningen, som skall innehålla hvad uti åberopade § är, i hänseende till Agentens berättelse, föreskrifvet, bör den brandskadade, vid det i § 35 stadgade äfventyr, inom en månad efter branden inlemna till Agenten i närmaste stad, som derefter insänder detsamma jemte eget utlatande till Direktionen; och låter Direktionen sedan genom Guvernören i länet meddela den brandskadade sitt beslut i saken. För öfrigt gäller, angående Direktionens befogenhet i afseende å brandskade-ersättningens bestämmande samt sakens öfverlemmande till kompromiss, hvad § 30 derom innehåller.

§ 32. Den kompromiss, som i föregående §§ omnämnas, bildas på sätt uti § 8 är stadgad samt sammanträder å brandstället och pröfvar saken i de delar, deri den brandskadade är med Direktionens åtgärd missnöjd, hvarefter vid kompromissens utslag i de tvistiga delarne förblifver. Kostnaden för denna kompromiss gäldas till ena hälften af Bolaget och till den andra af den brandskadade.

§ 33. Lemningarne efter branden skola af den brandskadade i samråd med Agenten behörigen värdas, intill dess ärendet om brandskade-ersättning blifvit slutligen afgjort; och må han under tiden ej vidtaga någon annan åtgärd med desamma, än hvad till deras vård befinnes nödigt. Felar den brandskadade häremot; hafve förverkat sin rätt att draga ersättningsärendet under gode mäns pröfning. Vid enahanda äfventyr åligger honom ock att, om Direktionen det fordrar, vid domstol med ed fästa riktigheten af sin till Agenten lemnade uppgift om lemningarne efter branden. Är han frånvarande eller annars hindrad att sådant fullgöra; vare den, som för öfrigt bevakat hans rätt i saken, jemväl pligtig att slik ed aflägga, vid förenämnde påföljd om han undandraget sig edgången. Alla de lemningar efter branden, hvilka enligt Direktionens förordnande eller kompromissens utslag skola af Bolaget öfvertagas, varde derefter fordernsammast på fördelaktigaste sätt försälda för Bolaget räkning.

§ 34. Sedan brandskade-ersättningens belopp blifvit i ofvan föreskrifven ordning slutligen fastställt, afdrager Direktionen derifrån ej blott det, som den brandskadade möjligen är Bolaget skyldig i oguldna inträdes- och extra afgifter, utan ock hvad den brandskadade bör till Bolaget erlagga för skada å eget och annans hus, i och för den brand, hvarvid han skadan led. Återstoden utbetalas sedan i den ordning, som nedanför närmare bestämmes; dock bör härvid iakttagas att, der två eller flere års inträdes- eller extra afgifter sålunda på en gång godgöras Bolaget, ränta å sådana medel ersättes den brandskadade med fem procent för året.

§ 35. De, som lidit brandskada, utfå ersättning i den ordning

skadorna timat; och må Direktionen förty ej å sådan ersättning utfärda anordning, innan åtminstone en månad efter branden förflidit. Har brandskadad uraktlåtit att, inom den i §§ 30 och 31 föreskrifna tid, anmäla sig hos vederbörande Agent; vare förlustig sin rätt att, framför dem, hvilka sednare än han lidit brandskada, men före honom gjort slik anmälan, utbekomma den beviljade ersättningen, såframt icke Bolagets kassa erbjuder tillräcklig tillgång till hvardera ersättningens utgifvande på bestämtd tid.

§ 37. Brandskade-ersättning utbetalas till vederbörande, när styrkt blifvit att den brandskadade egendomen icke är med inteckning besvärad, eller ock inteckningshafvaren medgifvit summans lyftning. I motsatt fall innehålles hvad emot den inteknade fordran svarar, hvilket till inteckningshafvaren utgifves, derest icke jäf emot fordrans riktighet göres eller tvist om bättre rätt till ersättningsmedlen uppstår, då frågan å domstols afgörande ankommer. Är inteckningshafvarens vistelseort eller han sjelf okänd, eller uppehåller sig inteckningshafvare utom Finland, och anmäla han sig ej hos Direktionen inom sex månader efter det Direktionens kungörelse om brandskadan varit i Finlands allmänna tidning införd; äger Direktionen att till husägare eller dess målsman utgifva medlen, emot godkänd borgen för deras återbetalning, i fall sådan på grund af utslag, som fått vinna laga kraft, kan komma att honom åligger. Af den brandskadades bestämmande och begäran beror i hvarje särskildt fall, huruvida brandskade-ersättningen skall utbetalas i Direktionens kassa eller genom vederbörande Agent, i hvilket sednare fall medlen med posten afsändas till Agenten.

§ 38. Bolagsman, som lagligen öfvertygas att hafva uppsåtliga anlagt, eller anlägga låtit den brand, hvarigenom hans i Bolaget försäkrade egendom förstörts eller skadats, hafve förverkat icke allenast sin rätt till ersättning för samma skada, utan ock all vidare delaktighet i Bolaget. Lag samma vare om han blifver förvunnen att hafva, genom grof och uppenbar vårdslöshet med eld, vållat brand i sitt eget hus. Varder i sådant mål värjemåled honom ålagd och har han antingen gått eden eller derifrån vunnit befrielse, eller ock aflidit före dess afläggande, eller kan edgången honom icke ombetros, eller har han för bristande laga bevis ej kunnat å saken fallas; i alla dessa fall skall brandskade-ersättning utgifvas. Medlen utbetalas dock icke annorlunda än emot borgen, derest Utslaget, hvarigenom han af en eller annan anledning frikänts, emot honom drages under högre rätts pröfning.

Var hus, som brunnit, med inteckning besvärad; njute inteckningshafvaren, ändå att ägaren genom vårdslöshet med eld vållat branden, rätt till betalning från den ersättning, som bort för huset utgå, i fall ägaren icke varit till branden vållande.

§ 40. Agenten åligger att i behörig tid verkställa de besigtningar å egendom i stad, hvilka aro i § 19 föreskrifna. För dessa förrättningar vare Agenten berättigad att af husägaren i arvode uppbara fyra mark för sig och två mark för hvardera biträdet. Lösen för instrumentet äger ej rum, om huset befinnes till inredning och omgifningar oförändradt, men förekomma dervid sådana förändringar, som böra i instrumentet beskriivas och verka till förändring i årsafgiften, må Agenten för hvarje ark af instrumentet beräkna sig tillgodo lösen med fyra mark.

§ 41. Med den, i hänseende till Agenten i Helsingfors stad nedanför stadgade inskränkning, tillkommer Agenterne i allmänhet; att uppbara Bolagsmännens inträdes- och extra afgifter enligt hvarje Agent af Direktionen meddelade debetsedlar, hvilka efter fullgjord betalning quitteras och till den betalande aflemnas; — — —

I Helsingfors stad äger Agenten icke uppbara andra försäkringsafgifter, än den inträdesafgift, som, vid ansökning om ny försäkring eller vid förhöjning af förut beviljad försäkringsbelopp, skall för första året erläggas, innan värderingshandlingarne kunna af honom till Direktionen insändas; och må det i dessa fall af försäkringstagaren bero att vaka deröfver, att handlingarne jemte afgiften varda af Agenten ofördröjligen till Direktionen öfverlemnade. I följd af hvad sålunda är stadgad, får Agenten i Helsingfors förty ej befatta sig med någon uppörd hvarken af följande årens inträdes- eller utskrifna extra afgifter, utan skola alla dylika afgifter för försäkrade egendom, belägna i sagde stad eller inom dess Agentur, ovilkorligen antingen inbetalas omedelbarligen till Direktionen, eller ock i Landtränteriet nedsättas, i hvilket sednare fall originala ränterivittenset bör af försäkringshafvaren, vid stadgad påföljd, innan förfallodagen, till Direktionen inlemnas.

§ 46. Finner Bolagsman sig missnöjd med någon af Direktionen vidtagen åtgärd; vare honom öppet att sådant till pröfning vid Bolagsstämma anmäla; dock åligger honom att sednast åtta dagar före Bolagsstämmans början till Direktionen skriftligen inlemna sina påståenden, hvilka derefter af Direktionen, jemte egen förklaring, öfverlemnas till Bolagsstämman, som äger meddela den rättelse, hvartill skal möjligen förefinnes.

§ 42. Skulle, till följd af delägares afgång ur Bolaget eller försäkringsvärdens nedsättning, sammanräknade värdet af den återstående i Bolaget försäkrade egendomen nedgå till sexton miljoner mark eller derunder, kalle Direktionen genast Bolagsmännen till extra Bolagsstämma, för att öfverlägga och besluta om Bolaget skall fortfara eller upplösa sig; — — —

§ 43. Har vid Bolagsstämma vidtaget beslut om Bolagets upplösning icke blifvit enhälligt fattadt; gånge beslutet ej till verkställighet, derest icke åtminstone trefjedredelar utaf hela antalet af de vid samma stämma representerade röster förenat sig om detsamma. Upplöses Bolaget, fullgöre Bolagsmännen ej dess mindre sin förbindelse att i enlighet med detta Reglemente ersätta all den brandskada, som före upplösningen timat.